



Tað kunngerst hervið fyrri slekt
og vinum, at dóttur okkara

HANSA PETREA

er farin heim til Harran sunnu-
dagin 4. í h.

Jarðferðin verður frá heim-
inum hósdagin kl. 2.

Tórshavn, 5. mars 1934.

ANNA og PAULI POULSEN

Sjónleikurin

„Systrarnar á Kinn“

umsettur eftir „Sostrene paa
Kinnekulle“ av danska skald-
inum og vítskapsmaninum
Carsten Hauch, varð í gjár-
kvöldið spældur fyrri fullum
húsi. —

Tað var eitt vágaverk at fara
at spæla ein „romantiskan“
sjónleik frá eini tíð, ið liggur
úti við hundarð á aftan fyrri okk-
um — hann er yrktur í 1849 —
men verkioð eydnaðist sera væl
alt í alt.

Sjónleikurin, ið gongur fram
í Svøríki, við „Venersjógvin“,
sýnir okkum ta gømu søguna,
vit kenna frá ævintýrum um
tær báðar genturnar, av hvørj-
um onnur er ljós og glað,
gleðir seg við sólina og blóm-
urnar og fuglarnar, er gávumild
móti øllum og hevur altíð kær-
leika, nóg nógv til øll. Hin
er beint tvørt ímóti: Fær on-
gandi nóg mikið gjørt, hevur
ikkí ráð til at lata nakað til
nakran, og tá fjallakongurin
kemur til hennara í biddara
líki, hann sum hevur allar
landsins dýrgripir í hendi, tá
sjúgvur hon hann frá sær, hon
hevur ikki ein turran breyðbita
at geva honum — ikki at geva
nókrum.

Men fjallsins drottur dregur
hana til sín, inn í fjallið — av
fríum vilja fer hon, av fullum
huga sigur hon sólini og liv-
inum farvæl, inn í fjallið fer
hon, hær hon í samfullum
gjógu ár spinnur gull; ongan-
tíð fær hon nóg mikið — nei,
nei, hon má aftur og aftur seta
rokkín í gongd, favnur fyrri
og favnur eftir vindist uppá snæld-
una, ein hvør longsil eftir teim
kæru heima verður køvður av
hínum stóra longsilinum, sum
mannaættin altíð hevur tráð
og tráar eftir, gullið, gullið!

Men lann gamli sálmurinn frá
barnaárunum, sum ljóðar niður
til hennara lann dagin, tá syst-
irin heldur silvurbrúðleyp, vekir
í hennara neyðar jarðbundnu
sál longsilin eftir livinum — og
hon steðgar rokkí sínum og
biður kongin loyva sær út og
upp.

Har kemur hon so, gomul og
hvíthærð, bogin og kold, inn-
stongd sum hon hevur verið so
leingj og hittist har við teimum,
sum hava elskað hana, men
sum hon ikki hevur haft tíð og
ráð at sýna kærleika aftur ímóti.

Spælið var sjálvsagt misjavnt,
men øll gjórdi teirra besta fyrri
at gera henda álvarsama sjónleik
livandi fyrri okkum.

Tað er ikki rætt at nevna ein

fram um annan, men Klemin
Dalsgarðs ofta reint „monu-
mentala“ spæl kann ikki latast
ónevnt.

Dekorasjónirnar vóru so
vorðnar, at harra Jacob Olsen
eigur stóran heiður fyrri tær,
stóran heiður!

- Tíðindi - uttan- og innanoyggja.

Í seinastu tíð hevur litið verið
frætt um útróður nakrastaðni.
Ringt og ólagligt hevur verið
verið og litið av fiski. Nú tykist at
verða frægari, og nú ein dagin
fingu **Hestmenn**, triggir menn við
litlum báti, yvir 1140 pund. Har,
í **Hesti**, hevur verið nógur reki
at finna — hvar sjáldsamt er nú
á døgum. Nú sunnudagin funnu
teir fyrst 13 plankar og aftur 5,
men hesin víður hevur litið
eina langa tíð í sjónum, hann
var nóg slýggjatur.

Úr Ruslandi frættist:

200 fiskimenn róku frá landi
í tí Kaspiska havinum á einum
isflaka. Flogtór vóru send at
leita eftir teimum, og tá tey
vóru var við teir á flaknum
sendu tey mat og medicin niður
til teirra. Aftaná var so ein is-
brótari sendur út at bjarga
teimum.

Úr Keypmannahavn

sígt, at ritmeistari Lembeke,
hin mikli Stauning-hatari hevur
fingioð dóm, sum gevur honum
fongsil í 5 mánaðar afturfyrri, at
hann sýtur at siga frá, hvar
felagi hans, blaðstýrari Danner,
hevur fíalt seg. Hann apelleraði
sá sína til landsrættin — men
hesin rættur læt dómin standa
við makt. Neyðar Lembeke hann
er illa staddur!

Úr Onglandi frættist:

at ræðuligur snjóstormur hevur
herjað hertiliga har og velt
stóran skaða. Millum annað er
stór mongd av telefontrægum
slitnað, so har er komið stórt
ólag í innanlanda samband.

Hungursgongan

til London fekk ikki móttøku
hjá forsetisráðharrinum, Mac
Donald er harðliga ásettur í und-
irhúsinum fyrri hella, men hann
framheldur, at hann hevði gjørt
teim arbeiðsleysu stóran skaða,
um hann hevði tikið ímóti eini
tilikari „demonstrasjón“. —

Rusland

er liðugt við at byggja ein hóp
av Stratosfære-ballónum, sum
allar skulu bera ein „gondola“,
har ikki skal verða fólk í, men
ymis „automatisk“, sjálvvirkandi,
instrumentir til granskan av hita,
lufttætheit o.s.fr. — Tey skulu
sjálvi mála, fotografera, granska
alt tað, sum menniskjuni tráa
eftir at vita um, hvussu vorðið
er so langt nppi yvir jorð okk-
ara, og hvat har kann gerast av
menniskjum í framtíðini.

Ballónirnar ætlast at stiga upp
til 40 km (nakað yvir 5 míl) t.
v. s. flimm ferðir so høgt sum
Mont Everest! — Tær eru av
kautschuk og hava bara nakað
litið av luft í sær, tá tær fara
upp frá jorðini, men henda luft
viðkar seg út, tá tær koma upp
har luftin er tunn og lett. —
Har er eingin maður við, einki
munnalív kann týnast, um óhapp
hendir.

Hetta er **Rusland**, sum vit
hoyra liggur í svartasta barbarí,
ið stendur so høgt í vítskaplig-
ari mentan. —

Úr Danmark

frættist, at danskur blaðstjóri er
domdur til 40 daga hefti
(fongsil), tí hann í september
ifjor á fundi hevði latið senda
eina „resolusjón“ til hin týska
útsendingin, har fundurin átal-
aði tað blóðiga stríðið, í Týsk-
landi ráddi.

Ófýsaslígar tíðir vit liva í —!

Føroya Ferðamannafelag

greiður frá hesum skipum, sum
koma til Føroya í summar:

„Koscinszko“ 7. juli, dvölir kl. 9-20
„Lafayette“ 25. - - - kl. 5-16
„Milwaukee“ 26. - - - kl. 8-15
„Foucauld“ 1. aug. - - - kl. 13-17
„Dresdens“ (tíðin verður sett seinni).

„Dresdens“ kemur við einum
kennaraflakki úr München.

Eisini aðrar turistferðir til
Føroya eru í umbúnað.

Anordning om Ændringer i Anordning af 18. Juni 1926 om Tilsyn med Dampkedler paa Færøerne.

I Henhold til den Regeringen
ved § 4 i Lov Nr. 544 af 4. Ok-
tober 1919 om Tilsyn med Damp-
kedler paa Landjorden meddelte
Bemyndigelse bestemmes det
herved, at § 15 i Anordning Nr.
171 af 18 Juni 1926, hvorved
nævnte Lov sættes i Kraft paa
Færøerne, affattes saaledes:

„I Løbet af hver 4-årig Perio-
de mellem 2 Hovedsyn (jfr. §
11) skal efter de nærmere af
Socialministeren derom givne
Forskrifter enhver det offentlige
Tilsyn undergIVEN Dampkedel,
der lader sig befare indvendig,
efter stedfunden Kedelrensning
underkastes 2 Besigtigelser ind-
vendig og udvendig af Tilsynet.
For saa vidt det efter Tilsynets
Skøn kan ske uden uforholdsmæs-
sig Udgift og Ophold for Til-
synet, kan Kedelejeren kræve,
at den ene af disse Besigtigelser
foregaa i Forbindelse med et
Hovedsyn.

Dampkedler, der ikke lader
sig befare indvendig, skal besig-
tiget indvendig i Forbindelse med
de 4-årige Hovedsyn.

Resultatet af Besigtigelsen ind-
føres i Tilsynsbogen (jfr. § 8),
og Rigthigheden af det indførte
attesteres ved Underskrift af den,
der har foretaget Besigtigelsen.

Denne Anordning træder i
Kraft straks.

Hvorefter alle vedkommende
sig have at rette.

I. O. G. T. — I. G. T. O.

Í einum margháttligum „blaði“,
sum einaferð æt I. O. G. T. men
nú er umsett til latín og eitur
I. G. T. O. og stýrist av einum
av okkara partafeløgum, fáu vit
yvir nevið. Íf vit sigast at hava
sett toppin á kransakokuna í
okkara yvirhonds rósandi um-
roðu av av **Havnar mjólkafelag**
og **margarinevirki**.

Salt er tað, at vit roddu eitt
sindur um nevnda felag, av íf
at útsent varð eitt litið hefti, tá
felagið hevði virkað í 25 ár. —
Syndarligt er, at socialdemokra-
tið í Føroyum skal áskoða alt
og øll soleiðis at tess einasta
virki er at ríva niður — men
tað er kanska **kommunisman** ið
gongur aftur! —

Vit hava ikki goymt okkara
gomlu manuskript, so vit eru
ikkí forir fyrri at minnst orða-
ljóðið, men eigarin av I. G. T. O.
ið sjálvur hevur sít yrki har
„F. S.-D.“ verður prentaður,
hevur jú høvi til at vita, hvussu
grein okkara ljóðaði, og hann
vít kanska seinni gera so væl at
prenta okkara grein — ella petti
av henni — upp aftur so **øll í**
Føroyum kunnu siggja, hvussu
illa vit rokta starv okkara — tað
vildi kanska verið „opportunt!“
Appropos! ein maður spurdi
okkum ígjár, um I. G. T. O. ikki
longur fær lýsingar frá mjólka-
forsýningini — vit vistu einki at
svara. —

Vit hava spurt úti á bygð, og
tað vit hava fingið at vita, hóskar
ikkí við tann I. G. T. O. nevnda
mjólkapris, meira kunnu vit
siga um tað. — Men læt okkum
nú steðga, vit eru ikki settir til
at tala fyrri „Havnar mjólkafor-
sýnings“, og vit hugsaðu ikki, at
hetta skuldi verða endurnýggjað
nú — men okkurt lífar skal ein
jú hava, og har er eisini offentligt
álop á eins partamena og blað
nýtiligt, um teir hava tað for-
skýlt ella ikki.

Hvussu hetta „blaði“ eriaðrar
mátar, herum eru allar menn á
einum máli — I. O. G. T. og
tess eftirmaður I. G. T. O. er kent
av øllum!

Fiskemarkedet.

„Føroya Fiskaútflutnings-
felag meddelet:

23.—2.—24.

Oporto: Tilførsel af newfound-
landsk Klipfisk 85 Tons, af skotsk
6. Priser for færøsk og islandsk
Klipfisk 210 Esc. pr. 60 kg. af
norsk 205, af newfoundlandsk
245, af skotsk 195, af portugisisk
205. Beholdninger af newfound.
Klipfisk 771 Tons, af alle Klip-
fiskesorter 653. Markedet fast.
Kurs for Lst. 110 Esc. pr. 1 Pd.
26.—2.—34.

Bilbao: Tilførsel af færøsk
Klipfisk 367 Tons, af islandsk
482. Beholdninger af færøsk
Klipfisk 550 Tons, af islandsk
1000. Priser for færøsk Klipfisk
89,90 Plas. pr. 50 kg. af islandsk
82,83. Sterling 37,80.

Lissabon: 1.—15. Februar.
Tilførsel af islandsk Klipfisk 690
Tons. Beholdninger af islandsk
990, af norsk 43. Priser uforan-
dret undtagen for isl. Klipfisk
215 Esc. pr. 60 kg. af portugisisk
250. Markedet livligt.



Allir Føroyingar

eiga at ferðast
og taka góðs við
„Tjaldrinum“
og

eykaskipinum

PF SKIPAFELAGIÐ FØROYAR



Skerpukjæt og slaktineyt

keypast.

S. MØRK,
Vestmanna.

Bekendtgørelse.

Ifølge Aftale med Fogedretten
vil der Lørdag den 10. Marts
1934 Eftm. Kl. 3 paa Dommer-
kontoret i Thorshavn blive af-
holdt Auktion over Bortleje af
Kommunens Trøer og Fisketor-
ingspladsen i Alekær med
Bygninger for 3 Aar fra 1. Jan.
d. A. af regne.

Konditionerne ligger til offent-
ligt Eftersyn paa Byraadskon-
toret fra 1. Marts d. A.

Thorshavn Byraad, den 27. Fe-
bruar 1934.

HOTEL-PENSION „VEDSTED“ Colbjørnsensgade 13, II. Sal København.

Hyggelige Værelser.
1. Klasses Pension.

Indehaver: Færing.

Barcelona: Tilførsel af islandsk
Klipfisk 550 Tons. Priser for 1.
Klasses Klipfisk 92,97 Plas. pr.
50 kg. Beholdninger af alle
Klipfiskesorter 4100 Tons.

27.—2.—34.

Genua: Markedet roligt. Priser
uforandret undtagen for islandsk
Labrador Style 165 Lire pr. 100
kg. og for isl. vasket og presset
Torsk 135 Lire pr. 100 kg. Fra
Tyskland »Etesina« 88½ Tons.

Frelsara- herurin.

I nátt við „dr. Alexandrine“
kemur higar frelsar-officerin,
E. Molin, sum heldur fundir í
salinum týsdagin og miðkudagin
kl. 9. Hósdagin musik-fest í
Tórsholl, eisini kl. 8.

At facisman

er við at missa fólafestið, manga-
staðni har menn hava reypað av,
at hon hevur sigrað við alla vísa
hesi tíðindi:

**Kong Carol maa opgive Fascismen.
Titulescu har sejret.**

De fortrolige Forhandlingar
om Titulescu's Indtræden i Re-
geringen fortsættes. Det synes
nu, som Kongen er gaaet ind
paa hans Befingelser, nemlig at
alle Tilhængere af Fascismen
skal udelukkes af det politiske
Liv og Opdagelsespolitiet skal
reorganiseres.